





01. 天安市の紹介	— 03
•天安の位置、行政区域	
•天安の象徴	
•天安の人口と世帯	
天安の誇り	
天安の祭り	
•天安八景	
天安シティーツアー	
02. 天安市外国人住民および多文化家族支援事業	— 07
• 外国人住民統合支援コールセンターの運営	
多文化家族支援センターの主な事業	
・外国人住民文化交流支援センターの運営	
•外国人住民とのコミュニケーションのための通訳・翻訳同行サービス	
•グローバル外国人留学生インターン	
• 外国人のための行政通訳ボランティアサービス	
•妊婦のための予防健康管理支援	
03. 生活情報 —	- 11
• 生活廃棄物の排出方法	
•取得税(不動産)	
•登録免許税	
• 住民税	
•財産税	
• 自動車税	
•地方所得税(個人、法人)	
• 滞納処分及び、行政制裁	
・法律相談サービス	
04. 外国人住民の医療支援	— 15
• 外国人住民の医療支援	
・外国人住民の健康増進事業	
•タヌリ事業案内	
05. 外国人登録及び在留 ————————————————————————————————————	— 16
・ビザ(VISA)	
・外国人登録及び、在留	
証明書の発給	
06. 付録	— 19
・外国人住民及び多文化家庭の支援機関	-3
・外国人住氏及び多文化家庭の支援機関・省庁別ウェブサービス等、情報支援のオンラインサイト	
・首川がヴェブリーと入寺、情報文振のオブライブリイド・天安市管内の行政機関案内	



天安市の紹介

天安の位置、行政区域

- •位置 忠清南道の東北部に位置。東は忠清北道の清州市、鎮川郡と接しており、西は牙山市、南は公州市、世宗特別自治市に接し、北は京畿道平沢市、安城市と境界を成している。
- •行政区域 2つの区、4つの邑、8つの面、19つの行政洞(148つの法定里、31つの法定洞)でなされており、面積は636k㎡(2021年12月現在)、忠清南道の全体面積8,226k㎡のうち7.73%を占めている。

天安の象徴 —

- •市の木 高麗しだれやなぎ(野原や川沿いで育つ落葉高木、街路樹として利用されている。天安の対外的 イメージとして特に強い)
- ・市の花レンギョウ(花言葉は希望。葉より花が先に春の便りを伝える)
- ・市の鳥 ハト (人類と関係が深く、平和を象徴)
- •市の動物 龍(威厳があり、治水の霊物と称される、五龍争主の地勢を持つ天安の地名と関連が多い)

天安の人口及び世帯

- (2025.2月末基準)

•**人口数** 698,597名 •世帯数 314,228名 •**外国人住民** 37,616名

天安の誇り ———

・柳實順烈士(ユ・ガンスン世界的な女性独立運動家)

1902年12月16日、天安市ビョンチョン面で出生。1919年4月1日、ビョンチョン面でアウネ独立万歳運動を展開。このデモにより、烈士は西大門刑務所に収監された。獄中で絶え間なく独立万歳を叫び、厳しい拷問を受けた。

1920年9月28日、西大門刑務所で殉国した。柳寛順烈士は非暴力闘争、三一精神の象徴として尊敬されている。



・忠武公 金時敏(キム・シミン 晋州大捷の名将)

1954年8月27日、天安市ビョンチョン面で出生。1592年10月5日、倭軍3万人余りが第1次晋州城戦闘を取行。金時敏将軍と大接戦を繰り広げた。軍は卓越した傭兵術と戦略戦術で、倭軍2万人を射殺する大勝利を収めたが将軍は倭敵に撃たれ、治療中であった1592年10月18日に39歳で殉国した。

•石吾 李東寧(ソクオイ・ドンニョン、臨時政府を率いた独立運動家)

1869年2月17日、天安市モクチョン邑で出生。大韓帝国の啓蒙運動家・言論家であり、日本による 植民地時代の独立運動家。1926年から1927年まで大韓民国臨時政府の国務令を務め、1933年から 1940年まで大韓民国 臨時政府の主席を務めた。韓国の独立運動家で、新興武官学校を設立し、初 代校長を歴任した。

天安の祭り

•天安K-カルチャー博覧会(https://www.kcultureexpo.com)

天安K-カルチャー博覧会では5月にK-POPコンサート、K-ドラマ&映画OSTテーマ公演、K-ICTドローン花火ファンタジー、K-ミュージ カルガラショー、K-POPカバーダンス、フリンジフェスタなど多彩な プログラムが催される。

•パンパンデー(https://pangpangday.co.kr)

「パンの都市天安」を広めるために毎年10月頃に開催されており、祭り期間中は、天安の健康でおいしいパンを一堂に味わうことができる。

• 天安興打令(フンタリョン)ダンス祭り(http://www.cheonanfestival.com)

文化体育観光部が指定する最優秀祭りに選定された国内最高、最大のダンス祭りである。9月末から10月初めに開催される。老若男女を問わず誰もがダンスで一つになれる楽しさ満載の祭りだ。

• 天安外国人祭り

世界人の日(5.20)を記念して、5月中に開催され、国籍、人種、文化の多様性を理解し、尊重し、 包容する社会の雰囲気づくりの場として外国人と市民が共に交わり、和合するために準備された 祭りだ。

天安八景 —

「同胞の魂」と「韓国の光」を肌で感じる熱い歴史の現場

- •住所 チュンチョンナム道 チョナン市 トンナム区 モクチョン邑 トンリップキニョンクァン路 1
- ・問い合わせ ☎ 041-560-0114(ホームページ https://i815.or.kr)



柳寛順烈士の史跡地

柳寛順烈士の精神をずっと後世まで伝えるために設立

- 住所 チュンチョンナム道 チョナン市 トンナム区 ビョンチョン面 ユガンスンキル 38
- ・問い合わせ ☎ 041-521-2821~2

(ホームページ https://cheonan.go.kr/yugwansun.do)

三景 天安サムゴリ公園

韓国の三南大路の分岐点(※再開発事業を進行中。2025年にオープン予定)

- •住所 チュンチョンナム道チョナン市トンナム区チュンジョル路410
- ・問い合わせ 2041-569-0041



天安の鎮山として太祖山に位置する。南北統一を念願して建立された寺院

- •住所 チュンチョンナム道チョナン市トンナム区カグォンサキル245
- 咨询电话 ☎ 041-561-3545(ホームページ http://www.gakwonsa.or.kr/)

☑ アラリオ彫刻広場

学生、青少年など1日7万人余りが訪れる若者の複合文化広場

•住所 チュンチョンナム道 チョナン市 トンナム区 マンナム路 43

六畳 ソンソン湖公園

訪問者センター(広報館/体験館)、芝生広場と森の遊び場、生態探索の道および自然を観察するソンソンムルビッヌリ橋、人工植物の島など。都市生活の中の自然と人が共存する環境にやさしい生態公園

- 住所 チュンチョンナム道 チョナン市 ソブッ区 ソンソン2キル95
- ・問い合わせ ☎ 041-521-5436

七景 広徳山

高さ699m、天安で最も高い山

 住所 チュンチョンナム道 チョナン市 トンナム区 クァンドク面 クァンドクキル30

奉先弘慶寺(ポンソンホンギョンサ)は高麗の顕宗12年(1021)に建立された寺。碑文は「海東孔子」と呼ばれた高麗時代最高の儒学者、チェ・チュンが建て、ベク・ヒョンレが字を書いた。

•**住所** チュンチョンナム道 チョナン市 ソブッ区ソンファン邑 テホン3キル 77-48















天安シティーツアー

• 運行期間

毎年3月~11月(9ヶ月)

• 運行日

週4回(火·木·土·日)

• 運行時間

出発10:00 到着17:00

• 出発場所

- 天安市庁「天安市民の鐘」前
- 天安ターミナル: 天安高速ターミナル下のシティツアー乗り場(本粥店の前)
- 天安駅: IBK企業銀行天安支店前(チョナン市トンナム区ボドゥル路16)

•利用料金

区分	子供と敬老優待 (5歳~小学生、65歳以上)	青少年及び軍人 (中、高校生)	大人 (大学生~65歳未満)
料金	2,000ウォン	3,000カォン	4,000ウォン

[※]団体(20名以上)は50%割引。障害者及び国家功労者は、予約後に確認証を提示すると利用料が免除されます。

※シティツアー利用料金のほか、観光地の入場料、体験費、食費、旅行者保険は別途自己負担

・コース案内

平日コース、週末コース、テーマコース(※詳細はホームページを参照) (https://www.cheonan.go.kr/tour.do おすすめ旅行-天安シティーツアー)

• 問い合わせ 天安市庁 観光課 ☎ 041-521-5169





外国人住民および 多文化家族の支援事業



外国人住民統合支援コールセンターの運営

•対象 忠清南道に居住する外国人住民及び多文化家族

• 内容

- 外国人住民のコミュニケーション支援のための通訳サービス提供
- 日常生活サービス、出入国相談サービス、労務に関する悩み相談、通訳支援サービス提供
- 対応言語: 16ヶ国語(*韓国語、英語、中国語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、ロシア語、モンゴル語、ネパール語、ウズベキスタン語、ミャンマー語、カンボジア語、フィリピン語、日本語、キルギス語、東ティモール語)
- 問い合わせ 忠南外国人住民統合支援コールセンター ☎ 1522-1866

天安市多文化家族支援センターの主な事業

	区分	作成者
	家族事業	家族事業 家族間のコミュニケーションを通じた関係改善、および正しい親・夫婦の役割に対する理解と家族構成員の成長支援 -教育・文化プログラム、ライフサイクル別教育プログラム、父母教育、夫婦教育など
	結婚移民者 通訳・翻訳 サービス事業	結婚移民者の通訳・翻訳サービス事業 韓国語が未熟な結婚移民者の家族・社会生活に必要なコミュニケーション支援
家族、	相談·事例·心理	相談事業 相談を通じて心理的困難を抱えている多文化家族のストレス緩和、および家族関係向上による健康な関係を増進 家族支援事業(事例管理) 社会的弱者層・家族危機が抱える複合的問題解決、および欲求解消のために持続的な相談と事例管理を通し、家族機能の回復と情緒・経済的な自立能力の強化を図る 多文化家族の心理支援事業 専門的な心理治療が必要な多文化家族を外部の専門相談機関と連携し、心理的な問題状況を解決
	多文化家族の 歴史探検隊	多文化家族の歴史探検隊 多文化家族が歴史教育や歴史探検を共にする事で、家族関係の増進を図る
	多文化家族の 幸せウェディング デー	多文化家族の幸せウェディングデー 経済的困難を抱えている多文化家族に無料で結婚式を支援し、結婚費用に対する負担 感を解消し、地域社会の早期定着及び生活安定を図る
	ON家族奉仕団	ON家族奉仕団 多様な文化的背景を持つ家族が集まり、地域社会と疎通し、社会に寄 与するボランティア活動を通じて共同体意識を育成するプログラム

区分		作成者
	進路設計支援	進路設計の支援事業 多文化児童・青少年の健やかな成長を支援するため、心理相談および進路を探索する支援 - 対象:7歳~24歳の多文化児童・青少年(難民及び外国人家庭の子供を含む)
	基礎学習 支援事業	基礎学習の支援事業 小学校入学前後の児童が学業に適応できるよう支援。読み書き算など基礎学習を支援。 -対象:3歳~12歳の多文化児童・青少年(難民及び外国人家庭の子供を含む)
	多文化家族 の子供教育活動費 支援事業	多文化家族の子供の教育活動費の支援事業 低所得の多文化児童・青少年に教育活動費を支給し、学習格差を解消し、未来の人材として成長できるよう支援 - 対象:中位所得50%超過~100%以下7歳~18歳多文化家族の子供 - 内容:学習能力向上のための学習支援と教育活動に必要な教材購入、読書室利用など多様な教育的目的に必要な費用を支援(教育活動費カードポイント支給) * 小学生:年40万ウォン、中学生:年50万ウォン、高校生:年60万ウォン
子女支援	二重言語教育 支援事業	二重言語教育の支援事業 多文化家族の子供が家庭で二重言語(親の母国語)でコミュニケーションできるよう、親・子供を対象にしたコーチングプログラムを運営し、子供を対象に二重言語学習を支援
事業	多文化家族訪問教育事業	多文化家族の訪問教育事業(子供生活サービス) 読書コーチング、宿題指導、アイデンティティ確立のための文化能力の強化、基本生活習慣、家庭生活、進路指導など 多文化家族訪問教育事業(親教育サービス) -対象:12歳以下の子供がいる天安市在住の結婚移民者 -内容:子育て支援のための親教育、家族相談及び情緒支援、その他韓国生活に必要な情報提供
	言語発達支援	言語発達支援事業 意思疎通が困難な児童に対して適切な言語教育を実施することにより、調和のとれた発達ができるよう支援
	多文化家族の子女ス ポーツ 教室	サッカー教室 天安シティFCサッカー団と連携し、サッカー技術教育、練習試合を通じた集団 バレーボール教室 バレーボールについて知り、実際に競技することで健康な身体の成長を支援 卓球教室健康な身体、社会性の発達を通じ、グローバル人材としての成長を支援
	多文化家族の子女 1:1メンタリング事業	多文化家族の子供に1:1メンタリングを通して、学習および情緒支援を提供
結婚 移民者	結婚移民者の職業訓練 プログラム	結婚移民者の職業訓練プログラム 職業訓練プログラムを通じて、社会進出と自立能力の向上を支援 -結婚移民者の通訳・翻訳者・バイリンガル講師養成、給食調理師の養成課程、コン ピュータ資格証クラス課程
支援 事業 	結婚移民者の 早期適応 プログラム	結婚移民者の早期適応プログラム 大韓民国に長期滞在する結婚移民者が入国した初期段階で、安定的に韓国社会に 定着できるよう、当該外国人の使用言語別に韓国社会に適応するための情報、犯 罪予防教育、産業安全教育、家族間の相互理解教育などの支援(月1回)

	歩いて 天安の中に	歩いて天安の中に 初期入国および天安に移住した結婚移民者(外国人住民) を対象に、天安市を紹介し、実生活に密接した地域社会の必要な情報を直 接、提供および探訪支援
	結婚移民者の能力 向上の ための支援	結婚移民者の能力向上のための支援 結婚移民者の言語能力と韓国社会への適応能力を高めるために、様々な実 用的な韓国語教育を支援
	初級·中級 韓国語	初級・中級韓国語 韓国語のコミュニケーションが困難な結婚移民者及び外国 人住民に対し、初・中級の韓国語教育を提供し、言語コミュニケーション能 力を高めることで、韓国社会に安定的な定着を支援
韓国語 教育 事業	社会統合 プログラム (KIIP)	社会統合プログラム(KIIP) 移民者が社会構成員として適応・自立する上で、 必須の基本素養を体系的に育成できるように設けた韓国語教育 - 内容: 韓国語と韓国文化初級2(2段階)、中級1(3段階)、中級2(4段階)
	中途入国子女 韓国語教育	中途入国子女の韓国語教育 中途入国した子供を対象に韓国語教育を提供 し、韓国社会にしっかりと適応できるよう支援
	聴覚障害 多様な家族の韓国 語教育および韓国 文化体験	聴覚障害の多様な家族のための韓国語教育および韓国文化体験 個別にカスタマイズされた韓国語教育を通じて、聴覚障害のある多文化·外 国人家族が安定した生活ができるよう韓国語教育および韓国文化体験を支援
	結婚移民者の自助 会	結婚移民者の自助会 自国民が集まって互いに支え合い、韓国生活への適応および定着過程で共 に成長する共同体を形成(六ヶ国の自助会)
交流	ナンタ	ナンタ 韓国伝統のナンタを学び、ストレス解消、文化交流、自信感の向上を支援
疎通 文化 事業	相互文化理解教育	相互文化の理解教育 世界の伝統遊び、楽器、衣装などの体験を通じて、地域社会の多様な人 種、文化を尊重する社会文化を造成、および多文化感受性の向上を支援
	文化·趣味生活 支援	文化・趣味の生活支援多文化家族と外国人住民を対象に、相互文化及び幸せな社会を作るためのズンバダンス、裁縫教室、メイクアップ、工芸、料理・パンgoodパンgoodコンテストなどを開催

•問い合わせ 天安市多文化家族支援センター ☎ 1577-8653

外国人住民文化交流支援センターの運営

•対象 天安市在住の外国人住民、および多文化家族

• 内容

- 裁縫工作所、整理収納など就職情報を提供
- ダンス愛、ズンバダンスなど基礎素養を高めるための教育を提供
- 問い合わせ 外国人住民文化交流支援センター ☎ 070-7733-8371





外国人住民とのコミュニケーションのための通訳・翻訳同行サービス —

• 対象 天安市在住の外国人住民および多文化家族

• 内容

- 医療、法律、相談など各分野の同行通訳・翻訳サービスを支援
- 対応言語:16ヶ国語(*韓国語、英語、中国語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、ロシア語、モンゴル語、ネパール語、ウズベク語、カンボジア語、フィリピン語、日本語、キルギス語、カザフスタン語、パキスタン語)
- 問い合わせ 忠清南道移住女性相談所 ☎ 041-566-1366

グローバル外国人留学生インターン -

- 対象 天安市在住の外国人留学生
- •内容 長期休暇を利用し、外国人留学生と優秀な地域企業のインターンシップ を連携
- 問い合わせ 青年政策課 青年雇用チーム ☎ 041-521-5504

外国人のための行政通訳ボランティアサービス

- 対象 外国人住民
- 内容 外国人の民願(行政業務)通訳ボランティアサービスを運営。コミュニケーションに困難がある 外国人(行政業務の脆弱階層)が民願室を便利に利用するためのサービスを提供。
- 問い合わせ 民願旅券課 民願行政チーム ☎ 041-521-3326

妊婦のための予防健康管理支援・

- •対象 天安市管轄の保健所に登録されている妊婦(外国人夫婦の場合、F-2(居住)、F-5(永住)、F-6(結婚移民) ビザの場合のみ可能)
- •内容葉酸剤(妊娠12週まで)、鉄分剤(妊娠16週以降、最大5ヶ月分)
- 問い合わせ 保健所 健康管理課 乳幼児母性チーム
 西北区保健所 ☎ 041-521-5907 / 東南区保健所 ☎ 041-521-5064



生活廃棄物の排出方法

• 一般生活廃棄物の排出方法

- 可燃性廃棄物は天安市指定ごみ袋に入れ、廃棄物を排出場所に排出
 - ※ 天安市指定ごみ袋は、近くのスーパーやコンビニで購入、不燃性の生活廃棄物は、生活廃棄物専用の 麻袋を購入して排出
- 天安市指定ごみ袋の販売店に関する問い合わせ http://cfmc.or.kr/_clean/

※ 天安都市公社: 529 - 5100, 5102

•一般排出する廃棄物(※飲食物廃棄物でないもの等)

種類	備考
牛,豚,鶏などの肉の毛と骨	
貝、サザエ、ハイガイ、カキ、カニなどの殻	過度に硬い物質は一般廃棄物と
クルミ,栗,ピーナッツの皮と桃,柿などの種	して排出
漢方薬のかす、茶類のかす、卵の殻など	

• 食品廃棄物の排出方法

	区分	排出および処理方法
一般住宅及び共同住宅		食品専用ごみ袋(赤色)に入れ、日没後に廃棄物の排出場所に排出
	(アパート、ビルなど)	*食品専用の回収箱にも天安市指定ごみ袋を使用
	大量排出事業場(200㎡以上の飲食店)	民間の食品廃棄物処理業者の委託処理または自己減量処理

•問い合わせ 清掃行政課 清掃政策チーム ☎ 041-521-2341

•リサイクル分別排出

リサイクル分別排出方法

	品目別	リサイクルできる品目	リサイクルできない品目
紙、 新聞紙、本類、ダンボール類、封筒類紙パック 包装紙、牛乳パック、チラシなど		新聞紙、本類、ダンボール類、封筒類、 包装紙、牛乳パック、チラシなど	ビニールコーティングされた紙類、テープ、ス プリングなど、その他異物が付着している紙等
	ガラス	ビール、焼酎、飲料水、ドリンクボトル、 牛乳ボトル、食用類ボトル、ミネラルウォ ーターボトルなどの保証金が返還される品 目の酒類、清涼飲料ボトルは販売店で返還	乳白色瓶、食器類、陶磁器類、割れたガラス、 灰皿、板ガラス(鏡)、化粧品瓶のうち 乳白色瓶

缶類	古鉄、アルミ、洋銀、ステンレス、サッシなど	ゴム、プラスチック、木などが合成されている製品
缶類	各種飲料缶、ブタンガスなど	ペイント、オイル等異物が付着して いるもの
ペット	ペットボトル、洗剤容器、牛乳瓶、飲料水 瓶、プラスチック箱、カップラーメン容器 (異物除去)、包装用受け皿など	電話機、歩行器、子供玩具、ボタン、 ハンガーなど ※電子製品など材質混合製品
ビニール類	使い捨てビニール袋、菓子・ラーメン袋など ※ 廃蛍光灯は、洞住民センターなど 別途設置した廃蛍光灯回収箱に排出	靴、運動靴、革製品、ゴム板、ランドセル、玩 具類、タイヤ、アスベスト、傘台、計算機、浴 槽、洋式トイレ、カーペット、自動車バンパ ー、異物が付着しているもの

• 問い合わせ 清掃行政課 リサイクルチーム ☎ 041-521-2342

取得税(不動産) -

納税者不動産、船舶、航空機などを取得する者

課税標準・原則取得当時の価額(売買価額等)・例外時価認定額、時価標準額等

税率

	区分	税率	備考(重課税率)
不 動立	住宅 外	2%~4%	贅沢性財産などは重課税率を適用(12%等)
不動産	住宅	1%~3%	法人及び多住宅者に重課税率を適用(12%等)

•問い合わせ 税務課 税務チーム 東南区 ☎041-521-4161 / 西北区 ☎ 041-521-6161

登録免許税 —

納税者

- 登録分 公簿に登記・登録する者
- •免許分 毎年1月1日に免許を所持している者、各種免許を取得している者

課税標準

- •登録分 登録した当時の価額及び債権金額
- 免許分 免許の種類及び規模によって第1種~第5種に区分

税率

- •登録分 登録の理由別に定率税率(0.2%~2%)を適用、1件当たり6,000 ウォン等
- 免許分 18,000ウォン~67,500ウォン(洞地域)、4,500ウォン~27,000ウォン(邑・面地域)※ 免許分税率 天安市基準(人口50万以上の場合)
- 問い合わせ 税務課 税務チーム 東南区 ☎ 041-521-4169 / 西北区 ☎ 041-521-6167

住民税

納税者

毎年7月1日現在、天安市に住所を持つ個人、事業者(法人を含む)、従業員に給与を支給する事業主など

課税標準

- 事業所分 課税基準日現在、事業所及びその延べ面積
- •従業員分 従業員に支給したその月の給与総額

税率

- ●個人 10,000ウォン(10,000ウォンの範囲内の自治体の条例により 異なります)
- •事業所 基本税率+延べ面積に対する税率
- 従業員 従業員の給与総額の 0.5%
- 問い合わせ 税務課 市税チーム 東南区 ☎ 041-521-4152 / 西北区 ☎ 041-521-6152

財産税 -

納税者 毎年6月1日現在、財産所有者(例外事項あり)

課税標準

- 土地 公示地価 * 面積 * 70%
- **建築物** 時価標準額 * 70%
- 住室 住宅の時価標準額*60%(1世帯1住宅者は別途規定を適用)

税率

- •土地 総合合算、別途合算、分離課税など(課税標準による税率を適用)
- 建築物 課税標準の1.000分の2.5~40
- •住宅 課税標準による税率を適用
- •問い合わせ 税務課 財産税チーム 東南区 ☎ 041-521-4181 / 西北区 ☎ 041-521-6181

自動車税 —

納税者

毎年6月1日及び12月1日現在、自動車登録原簿上の所有者

課税標準

自動車の排気量、乗車定員、積載定量、用途等

税率

- 乗用自動車 排気量(cc)基準による車の等級で課税
- その他の自動車(電気自動車など) 大きさなど車の等級により課税
- ※ 自動車税の先納税額控除: 先納税額を1月に納付する場合、残余期間の自動車税5%の範囲で税額控除
- 問い合わせ 税務課 市税チーム 東南区 ☎ 041-521-4155 / 西北区 ☎ 041-521-6153



地方所得税(個人、法人) -

納税者 所得税及び法人税の納税義務がある者

課税標準所得税及び法人税法上の課税標準と同じ

税率課税標準による税率を適用

•問い合わせ 税務課 地方所得税チーム

東南区 25 041-521-4171(个人), 4167(法人) 西北区 25 041-521-6171(个人), 6176(法人)



滞納処分及び、行政制裁

種類	法令及び内容	
不動産と 債券の差押	要件: 督促期限までに滞納額を完納しなかった場合内容: 不動産、車両、給与、預金、保険、クレジットカード売上債権など差し押さえ法令: 地方税徴収法第33条(差押)、地方税法第133条(滞納処分)	
車両 ナンバープレー ト領置	・要件:自動車税の納付義務を履行しない者 ・内容:滞納車両について事前予告なしに年中、随時、自動車ナンバープレート領置 ・法令:地方税法第131条(自動車登録ナンバープレートの領置等)、地方税徴収法第18条 (徴収嘱託)	
官許事業の 制限	・要件:(事前的な制限)地方税の滞納額があれば可lo能(許可等の制限) (事後的な制限)地方税を3回以上滞納し、滞納額が30万ウォン以上の場合 ・内容:許可、認可、免許、登録及びその更新の制限並びに取消し、停止の要求 ・法令:地方税徴収法第7条(官許事業の制限)	

•問い合わせ 税務課 滞納徴収チーム 東南区 ☎ 041-521-4195 / 西北区 ☎ 041-521-6191

法律相談サービス ―

生活法律の無料相談

- •相談日時 毎月第2·第4週(月~金) 14:00~17:00
- •相談場所 天安市庁1階総合民願室 内(相談ブース)
- •相談方法 電話・対面 相談 ☎ 041-521-3293
- •相談分野

区分	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
第二週	法律一般	刑事	不動産等	家事及び一般	税務 (国税、地方税)
第四週	第四週 法律一般 不動産		企業関税	労務	法律一般

外国人住民の 医療支援



外国人住民の医療支援

•対象

健康保険、医療給与など各種医療保障制度による医療恩恵の対象者ではない、国内に居住する外国人であり、相談を通じて資格基準を把握後、対象者に選定された場合(疾病の国内発病の有無を確認)医療費を支援。

- 外国人労働者(不法滞在者)及びその配偶者と子供(満18歳未満)
- 国籍取得前の結婚移民者及びその子供(満18歳未満)
- 難民及びその子供(満18歳未満)
- 相談を通じて資格基準を把握した後、対象者として選定された場合、医療費支援 (疾病の国内での発病の有無を確認)

• 内容

- 入院診療及び手術(当日の外来手術を含む)
- 総診療費のうち、90%支援(MRIなど非給与部分、本人負担)、食費80%を支援。最大300万ウォン支援。

• 申請書類

- パスポートまたは外国人登録証
- 勤労確認書(ただし、ビザの種類のうちD3、D4、E6、E9、E10の場合は提出免除)
- 問い合わせ 天安医療院 ☎ 041-570-7388

外国人住民の健康増進事業

- 対象 外国人労働者、多文化家族(移住女性)
- •内容 身体計測、血液検査、尿検査、口腔検診、インフルエンザ予防接種 実施
- •申請 天安医療院 訪問申請
- 問い合わせ 天安医療院 ☎ 041-570-7388

タヌリ事業案内・

- 対象 医療脆弱階層の外国人労働者、女性結婚移民者、留学生
- •内容 医療脆弱階層の外国人労働者に対する外来費(50%)及び入院費(20%)支援
- •申請 天安医療院の協力機関からの依頼による申請(パスポートまたは外国人登録証を持参)
 - 協力機関: 天安市多文化家族支援センター、暴力被害移住女性保護・支援施設など
- 問い合わせ 天安医療院 ☎ 041-570-7388



外国人登録 及び在留



ビザ(VISA) -

•ビザ (VISA) とは?

- 外国人をその国に入国させても支障がない「入国許可の確認」の意味と、外国人の入国許可申 請に対する領事の「入国を推薦する行為」の意味とみなす国に区分
- 韓国では後者の意味、すなわち「外国人が入国許可を申請する行為に対し、領事が入国を推薦する 行為」と理解する
 - ※ 大韓民国ビザポータルホームページ https://www.visa.go.kr(英語、中国語対応)でビザ業務に対する正確な 案内と簡単な申請および発給サービスを提供

•大韓民国ビザ



_	区分	内容
	ビザ番号	ビザ発給 一連番号
	在留資格	外国人が国内に滞在しながら行える社会的な活動や身分の種類
	在留期間	大韓民国に入国した日から起算して滞在できる期間
	種類	ビザの種類(S:単数ビザ、D:ダブルビザ、M:複数ビザ)
	発給日	ビザが発給された日を意味
	入国満了日	ビザの有効期間を意味
	発給地	ビザを発給した在外公館に関する情報

• 在留資格別ビザの種類

- 在留資格別ビザの種類は、以下の画像のように計15個のカテゴリーに分類され、詳細は「大韓 民国ビザポータルホームページ (http://www.visa.go.kr)入国目的別ビザの種類」で確認できます。
 - → 入国目的別ビザの種類:観光など短期訪問、治療・療養、留学・語学研修、専門職就職、駐在、取材・ 宗教、投資、貿易経営、在外同胞、訪問就職、家族訪問・同居、結婚移民、研修、非専門職就職、外 交・公務
- ビザ発給の申請 大韓民国大使館または領事館
- •提出書類 パスポート、申請書、各在留資格別の添付書類

外国人登録及び、在留-

外国人登録及び在留

- ハイコリアのホームページ: www.hikorea.go.kr(英語、日本語、中国語対応) 21345
- 出入国·外国人政策本部ホームページ: www.immigration.go.kr (英語対応)

• 外国人登録する対象

- 大韓民国に入国した日から90日を超えて滞在する予定の外国人
- 大韓民国国籍を喪失し、外国国籍を取得、もしくは、国内で生まれた外国人などが在留資格を付与され、その日から90日を超えて在留する予定の外国人

• 外国人登録する時期

- 大韓民国に90日を超過して滞在しようとする外国人→入国日から90日以内
- 在留資格の付与または変更許可を受けた外国人→その許可を受けるとき(即時)

• 外国人登録する申請場所

- 外国人登録証は住所管轄の出入国・外国人庁で発給
- 機関名: 大田出入国·外国人事務所 天安出張所 ☎ 041-621-1345
- 住所 : チュンチョンナム道 チョナン市 ソブッ区 クァンジャン路 215 (ブルダン洞) 忠南北部商工会議所 403号

•提出書類(共通)

パスポート、標準規格写真(3.5cm×4.5cm)、申請書、手数料、在留地証明書類

在留地変更

在留地変更の申告義務

- 在留地を変更した日から15日以内に管轄の行政福祉センターまたは出入国管理事務所に転入届
- 「ハイコリアホームページ(www.hikorea.go.kr)」からも在留地の変更を申告できる。
- 違反時、出入国管理法第36条に基づき罰金賦課

•提出書類(共通)

申告書、パスポート、外国人登録証、在留地書類(賃貸借契約書など)

証明書の発給

出入国に関する事実証明書

出入国管理法に定められた手続きに従い、出入国審査を受けて出入国 した人の一定の時点以降の出国及び入国した事実のみを証明

• 証明範囲

- 出入国管理法に定める手続きに従って、出国または入国した内·外国人の出入国に関する事実
- 出入国管理法及び南北交流協力に関する法律に基づく韓国・北朝鮮往来記録に関する事項
- 出入国記録がない場合は、「記録なし」で証明書を発給

•申請場所

地方出入国・外国人官署の民願室、邑面洞の行政福祉センターの民願室、在外公館(外国人を除く)

• オンライン発給申請(政府24)

- 政府24ホームページ(www.gov.kr)を通じて、出入国事実証明書をオンライン(インターネット)で申請し、発給(共同認証書が必要)
- 外国人はオンライン(インターネット)では発給できない

外国人登録事実証明書

- 出入国管理法の手続きにより外国人登録をした外国人に対して外国人登録事実証明を発給
- ※法令に規定された各種手続きと取引関係などにおいて、住民登録証または、住民登録謄本·抄本が必要な場合には、外国人登録証または、外国人登録事実証明書で代替
- •申請場所 地方出入国·外国人官署の民願室、邑·面·洞の行政福祉センター 民願室
- •オンライン発給申請(政府24) 政府24ホームページ(www.gov.kr)で申請して発給(共同認証書が必要)

申請人及び必要書類

中華老	証明書類		
申請者	関係を証明する書類	用途を証明する書類	
本人	申請者の身分証明書	無	
法定代理人	申請者の身分証明書 未成年子女の基本証明書家族関係証明書	無	
委任を受けた者	申請者の身分証明書 申請書および委任状 委任者身分証明書(コピー)	無	
行方不明、死亡等により本人が意思表示をすることができない状態にあると判断。又は本人に明らかに利益がある場合に限り、本人の配偶者本人の直系尊・卑属又は兄弟・姉妹本人の配偶者の直系尊・卑属又は兄弟・姉妹	申請者の身分証明書 家族関係を証明する書類	- 身の安全のための所在把握: 行方不明または家出申告書 - 死亡者に対する証明発給:死亡申告または死亡確認書類 - 帰国引越し物品通関: 船荷証券(B/L)または海外配送確認書 - 運転免許適性検査の延期:適性検査通知書 - 学校特例入学: 当該学校の入学要綱など - 自動車保険料の加入解約など:加入証明書類 - インターネット、電話など加入サービス解約:加入証書または納入告知書 - その他本人の利益になる場合:用途を証明する書類	
外国人を雇った者	申請者の身分証明書 雇用関係の証明書類	用途を証明する書類	
公益上必要と認められる 者訴訟・供託・強制執行 と関連して裁判所または 裁判官が要求する場合	申請者の身分証明書	裁判所提出用 : 補正指令書(勧告書)、 裁判所(裁判官)が要求した書類	

| 早록



外国人住民及び多文化家族支援機関

- (2025.3月基準)

区分	主な内容	住所	連絡先
天安市多文化家族 支援センター	多文化家族が韓国社会に適応するための 統合的なプログラム運営	천안시 동남구 은행길 15-1, 3층	1577-8653
天安市多文化 移住民+センター	- 外国人住民が地域社会に定着するための複合サービスを提供 - 入居機関:大田出入国・外国人事務所天安出張所、大田地方雇用労働庁天安支庁、忠南外国人住民統合支援コールセンター	천안시 동남구 버들로 40, 8층	041-566-1345
忠清南道外国人 住民統合支援 コールセンター	- 多言語総合相談 - 16ヶ国語通訳・翻訳サービス支援	천안시 동남구 버들로 40, 8층	1522-1866
天安市外国人住民 文化交流支援 センター	天安市に居住する外国人住民のための文 化・教育プログラムを運営	천안시 동남구 버들로 17, 2층(문화 동)	070-7733-8371
忠南移住女性 相談所	家庭内暴力・性暴力・性売買・ストーキング・交際暴力など暴力被害を受けている移住女性およびその家庭構成員を支援	천안시 동남구 대흥로 333 천광빌딩 나동 3 층	041-566-1366
暴力被害 移住女性保護施設 (シェルター)	家庭内暴力・性的暴力に苦しむ移住女性たちを一時的に保護する専用のシェルター	非公開施設	041-577-0225 (천안시지역사회 보장협의체)
暴力被害移住女性 保護施設 (グループホーム)	移住女性の自立・就職サービス支援	非公開施設	041-577-0225 (천안시지역사회 보장협의체)
忠南広域外国人 労働者の シェルター	外国人労働者が韓国で失業した際、再就職を準備しながら過ごせるシェルターを 提供	천안시 서북구 노태산로 21	041-553-0088

区分	主な内容	住所	連絡先
忠清南道外国人労働者支援センター			041-622-7955
大田出入国外国人事務所天安出張所	外国人登録、在留延長·変更、永住権申請、ビザ申請、証明発給など	천안시 서북구 광장로 215	041-621-1345
雇用労働部 天安雇用労働支庁	- 外国人求職者の相談及び業務支援 - 外国人の雇用許可制などの業務	천안시 서북구 원두정 8길3	041-620-9506
天安雇用福祉 +センター	外国人求職者の雇用支援	천안시 서북구 동서대 로 163	041-620-7400

省庁別ウェブサービス等、情報支援のオンラインサイト — (2025.3月 基準)

部署	ウェブサイト	主な内容	ウェブ アドレス	連絡先
	ハイコリア (Hi Korea)	在留期間延長許可、在留地変更申告、留学生 変動申告など外国人の国内滞在に関する行政 業務をオンラインで申請可能	www. hikorea. go.kr	1345
	外国人総合案 内センター	出入国·在留に関する行政業務の相談と情報案 内(20ヶ国語で電話相談)	-	1345
法務省	ソシネット (Soci-Net)	社会統合プログラム、国際結婚案内プログラム、移民者早期適応プログラムなどの案内	www. socinet.go.kr	1345
	ビザポータル	個人に合わせた査証情報を提供。オンライン 方式の査証申請・受付・発給業務の支援	www. visa.go.kr	1345
	大韓法律救助 公団	- 対象:国内居住外国人を含む。未払い当時、最終月の平均賃金が4百万ウォン未満の労働者 - 無料法律支援:賃金および退職給与など未払い 勤労者に対して無料で訴訟支援	www. klac.or.kr	132

部署	ウェブサイト	主な内容	ウェブ アドレス	連絡先
行政安全部	政府24	- 外国人登録番号で会員登録及び行政業務サービス(25種)*オンライン申請可能(*外国人登録事実証明、国内居所申告事実証明、国籍関連事実証明など) - 韓国語、英語、中国語など各種オンライン証明書発給※政府24(www.gov.go.kr)ホームページで「forforeigner」をクリック	www. gov.go.kr	1588-2188
	外国人対象の 緊急災難案内	- Emergency Ready APPによる緊急災難メッセージ、国民行動要領、避難所、大使館の連絡先など災害・情報36種類を提供。- 英語、中国語、日本語、ベトナム語、タイ語で対応	-	-
教育部	中央多文化教育センター	多文化学生の基礎学力を高める教育、バイリン ガル教育、多文化保護者のための公教育進学の 案内などの支援	www. edu4mc. or.kr	02-3780 -9784~6
	多文化家族 支援センター	多文化家族が韓国社会に適応するための統合的なプログラム運営(韓国語教育、通訳・翻訳サービス、訪問教育、中途入国の子女教育、多文化認識を改善する事業など)	www. familynet. or.kr	-
女性家族部	タヌリ コールセンタ ー	- 韓国在住の多文化家族移住女性に韓国生活情報 の提供、危機相談および緊急支援、生活通訳と 3者通話を支援 -13ヶ国語で相談可能	-	1577-1366
X II NIJAH	タヌリ(多文化 家族支援ポー タル)	韓国生活情報、学習情報、センター情報、家庭 内暴力・性暴力・性売買など緊急な状況に置かれ た暴力被害を受けている移住女性に自国語で相 談および通訳支援	www. liveinkorea. kr	1577-1366
	移住背景青少年 支援財団ムジゲ青少年センター	移住青少年の韓国社会への定着と学習能力およ び自立能力の向上などのための業務を遂行	www. rainbowyouth. or.kr	02-733- 7587
雇用労働部	外国人人材 相談センター	外国人労働者や事業主の悩みなど、国内生活や 事業場に適応するために必要な生活情報の相談	www. hugkorea. or.kr	1577-0071
法制処	わかりやすい生活法令情報	ビザ・パスポート、労災保険、運転免許、住宅 賃貸借など外国人が韓国で生活する際に必要な 法令情報を12ヶ国語で提供	www. easylaw. go.kr	-

番号	機関名	住所	電話番号
1	天安市庁	天安市西北区繁栄路156	1422-36
2	西北区保健所	天安市西北区繁栄路156	041-521-2552
3	東南区保健所	天安市東南区柳34	041-521-2651
4	農業技術センター	天安市東南区木川邑木川アンター1ギル15	041-521-2962
5	水道事業本部	天安市東南区龍谷2ギル141	041-521-3111
6	公園緑地事業本部	天安市東南区天安大路400	041-521-2411
7	図書館本部	天安市東南区中央路118	041-521-3711
8	農水産物卸売市場管理事業所	天安市西北区天安大路1347	041-521-2841
9	車両登録事業所	天安市東南区天安大路400	041-521-3640
10	東南区庁	天安市東南区旧市役所39	041-521-4020
11	西北区庁	天安市西北区聖邑ボンジュロ75	041-521-6020
12	モクチョン邑行政福祉センター	天安市東南区木川邑ソリ1ギル41-7	041-521-4651
13	プンセ面行政福祉センター	天安市東南区風世面1丁目3	041-521-4681
14	クァンドック面行政福祉センタ 一	天安市東南区広徳面新興里3ギル33	041-521-4701
15	ブック面行政福祉センター	天安市東南区北面ウィレソンロ724	041-521-4721
16	ソンナム面行政福祉センター	天安市東南区城南面神社対話路149	041-521-4741
17	スシン面行政福祉センター	天安市東南区受信面受信路431	041-521-4761
18	ビョンチョン面行政福祉センタ	天安市東南区兵川面兵川2路57	041-521-4781
19	トン面行政福祉センター	天安市東南区東面東山1ギル63	041-521-4801
20	チュンアン洞行政福祉センター	天安市東南区ウォンソンチョン1ギル17	041-521-4821
21	ムンソン洞行政福祉センター	天安市東南区文化路15	041-521-4841

番号	機関名	住所	電話番号
22	ウォンソン1洞行政福祉センター	天安市東南区忠節路130	041-521-4861
23	ウォンソン2洞行政福祉センター	天安市東南区高在15ギル15	041-521-4881
24	ポンミョン洞行政福祉センター	天安市東南区ボンジョンロ39	041-521-4901
25	イルボン洞行政福祉センター	天安市東南区信用路48	041-521-4921
26	シンバン洞行政福祉センター	天安市東南区天安川辺道129-41	041-521-4941
27	チョンリョン洞行政福祉センタ	天安市東南区清水14路99	041-521-4961
28	シナン洞行政福祉センター	天安市東南区花嫁3ギル16-6	041-521-4981
29	ソンファン邑行政福祉センター	天安市西北区ソンファン邑ソンファン13 ギル7	041-521-6751
30	ソンゴ邑行政福祉センター	天安市西北区聖邑ボンジュロ469	041-521-6781
31	チクサン邑行政福祉センター	天安市西北区直山邑サムウン4ギル2	041-521-6811
32	イップチャン面行政福祉センタ	天安市西北区入場面入場路129	041-521-6841
33	ソンジョン1洞行政福祉センター	天安市西北区ソンジョン8ギル5	041-521-6861
34	ソンジョン2洞行政福祉センター	天安市西北区西8ギル29	041-521-6881
35	サンヨン1洞行政福祉センター	天安市西北区ミイラ10ギル21	041-521-6901
36	サンヨン2洞行政福祉センター	天安市西北区双龍14ギル70	041-521-6921
37	サンヨン3洞行政福祉センター	天安市西北区月峰路138	041-521-6941
38	ペクソク洞行政福祉センター	天安市西北区繁栄路208	041-521-6961
39	プルダン1洞行政福祉センター	天安市西北区奉西山路64	041-521-6671
40	プルダン2洞行政福祉センター	天安市西北区仏堂25路182	041-521-6291
41	プソン1洞行政福祉センター	天安市西北区部隊中央道51	041-521-6981
42	プソン2洞行政福祉センター	天安市西北区野太山路133	041-521-6691



QRコードを撮るとWebページに リンクされます